

II.

LOUIS-ANTOINE DE BOUGAINVILLE,

3-6 May 1768

-English translation of the pages relating to the visit in Samoa (by J.R. Forster in 1772) (Lewis de Bougainville, *A Voyage round the World...*, London, J. Nourse, 1772, pp. 278-287) / traduction anglaise publiée en 1772: les pages concernant la visite à Samoa

-Texte original français (1771), avec la première carte publiée des Iles Samoa (face à p. 235) et le premier dessin d'une pirogue à voile (face à p. 238) / Original French text, published in 1771 (L.-A. de Bougainville, *Voyage autour du monde...*, Paris, Saillant, 1771, pp. 235-41 with the first map ever drawn of Samoan islands (facing p. 235) and the first representation of a sailing boat (facing p. 238))

-Même texte reproduit à partir d'une réédition où le texte est plus lisible, mais sans les dessins / Same text from a recent edition, with a printing allowing a better reading (but without the drawings) (Bougainville, *Voyage en Océanie*, Paris, Nicolas, n.d., pp. 52-56).